



Féile na Gairrage

8th - 14th October / 8ú - 14ú Deireadh Fómhair

www.glornamona.com

guthán: 028 90 234 442

Kíla / Grainne Holland

Na Bopóga / Maitíú Caughey

Deaglán Ó Loingsigh

J.j Ó Dochartaigh /

Feargal Mc Cluskey

Pádraig Mac Giolla Bhríde

Belfast



Glór na Móna-Guth Gaelach an Uachtar Chluanaí

Tá áthas orainn Féile na Carraige 2012 a chur in bhur láthair. Athraíodh ainm na féile i mbliana chun nasc níos buaine a dhéanamh le logainmneacha agus pobal Uachtar Chluanaí! Tá clár na féile ag iarraidh níos láidre bliain ina dhiaidh bliana agus is dlúthchuid é den obair athghinniúna pobail a dhéanann díogramseoirí s'agáinn chun ranpháirteacht, cumhachtú agus muinín a chothú i measc an phobail idir óg agus aosta.

Beidh imeachtaí spraoí do leanáí óga, eachtraí do pháistí óga, seónna tallainne do dhéagóirí, ceardlanna dátheangacha do chumainn óga agus scoileanna Béarla, ceardlanna spóirt, ceardlanna ceoil, maidin caife do Phinsinéirí, comórtais bhliantúla CLG faoi-10 s'agáinn do pháistí agus fiche rud eile.

Beidh an staraí cumasach, Fergal Mac Blaoscaidh ag tabhairt léachta Harry Holland ar chríochdheighilt in Éirinn agus bunú an stáit Oráistigh idir 1920-22, agus an ceoltóir cáiliúil JJ Ó Dochartaigh ag airnéil dúinn ina dhiaidh. Lena chois sin, tá lúcháir ar leith agáinn fáilte Uí cheallaigh a chur roimh, KILA, atá ar cheann de na bannaí traidisiúnta is mó sa tir, agus a bhéas linn oíche Shathairn i gCumann Naomh Eoin CLG.

Is tréimhse spreagúil seo don teanga sa cheantar le forbairtí móra ar na bacáin, agus muid i ndiaidh dea-scéal a fháil gur éirigh linn maoiniú caipítíl a chinntíú ó Halla na Cathrach le haghaidh Ollionad Pobail dár gcuid féin. Bheirfidh seo déis dúinn fíos athghabhála teanga s'agáinn a fhíorú agus cur le seirbhísí agus clár oibre s'agáinn sna blianta amach romhainn.

Cuirimid fáilte romhaibh bheith páirteach agus sult a bhaint as Féile na Carraige 2012.

We're delighted to be introducing Féile na Carraige 2012. The name of the festival was changed this year to strengthen the link with the placenames and people of the Upper Springfield. The festival programme is getting stronger every year. It is a central to the regenerative work carried out by our activist in fostering participation, empowerment and confidence throughout the community for both young and old.

There will be fun events for children, activities for young people, talent show for teenagers, bilingual workshops for English medium schools and youth clubs, sports workshops, music workshops, a coffee morning for pensioners, our annual under GAA competition amongst many other things.

The talented historian, Fergal Mac Blaoscaidh, will give the Harry Holland lecture on partition and the founding of the Orange State between 1920-22, while the popular singer JJ Ó Dochartaigh will follow-up with some vocals. In addition, we are especially privileged to be hosting, KILA, one of Ireland's biggest traditional bands, who will join us on Saturday Night in St John's CLG.

These are exciting times for the language in our area with big developments in the pipeline, following the good news we received from Belfast City Hall regarding capital funding for our own multi-purpose community facility. This will enable us to realise our vision of language reconquest and add to our services and programme of work in the years ahead.

We invite you to take part in and enjoy Féile na Carraige 2012.



Ceol Maidine

Beidh sárthaispeántas de cheoil le cloisteáil sa dá Ghaelscoil áitiúla, Gaelscoil na Móna agus Bunscoil an tSléibhe Dhuibh, chun tú spreasagúil a chur le Féile na Carraige 2012.

Morning Music

The best of Irish traditional music will be showcased in the two local Gaelscoileanna, Gaelscoil na Móna and Bunscoil an tSléibhe Dhuibh to kick off this year's Féile na Carraige.

Áit: Gaelscoil na Móna & Bunscoil an tSléibhe Dhuibh

Am: 08.30 - 09.15

Intreoir don Ghaeilge

Beidh deis ag daoine óga dul i ngleic leis an Ghaeilge den chéad uair i gceardlann a dhíríonn ar an stair, féiniúlacht agus oidhreacht a bhaineann léi.

Introduction to Irish

Young people will have a great opportunity to engage with the Irish language for the first time in a workshop focusing on the history, identity and heritage of the language.

Áit: Matt Talbot YC & Holy Trinity YC

Am: 19:30 - 20:30

For more information contact Brónagh: 02890 234442
oifig@glornamona.com



Tuesday | Dé Máirt

Dé Máirt / Tuesday 9th October

Na Bopóga

Beidh Plúra Lúra agus a cairde i mbun seo idirghníomhaigh do na babaí Gaelacha ag freastal ar na náiscoleanna áitiúla

Plúra Lúra and her friends put on a great interactive show for baby Gaeilgeoirs attending local Naíscoils

Áit: Naíscoil an tSléibhe Dhuibh & Naíscoil na Móna
For more information contact Brónagh: 02890 234442
@: oifig@glormamona.com

Tráth na gCeist

Beidh Tráth na gCeist ann idir ranganna Ghlór na Móna agus beidh an spiorad iomaíoch le feiceáil le gach duine ag iarraidh an lámh in uachtar a bheith acu!

There will be a quiz between the Glór na Móna classes and the competitive spirit will be out in force with everyone aiming for victory.

Áit: Teach na Móna
Am: 19:00-20:00



Céilidh Mór

Beidh céilidh mór i dTeach na Móna
do chách, le craic, ceol agus soláistí.
Bígí linn don oíche Ghaelach seo.

Céilidh in Trinity Lodge for all, with
craic, ceol and light refreshments.
Join us for this Gaelach night.

Áit: Teach na Móna / Trinity Lodge

Am: 20:00-22:00

For more information contact Brónagh: 02890 234442
oifig@glornamona.com



Wednesday / Dé Céadaoin

Dé Céadaoin / Wednesday 10th October

Maidin Caife do Phinsinéirí

Fáilteofar Grúpa Pinsinéirí de chuid Seirbhísí Choirp Chríost i gColáiste Feirste le haghaidh maidin caife sa scoil in éineacht le ceol traidisiúnta.

Ait: Coláiste Feirste
Am: 10.00-11:30

For more information contact Brónagh: 02890 234442
@: oifig@glornamona.com

Singing Workshops with Gráinne Holland

Beidh an ceoltóir aitheanta áitiúla, Gráinne Holland, ag tabhairt ceardlann ceoil sa dá bhunscoil áitiúil le linn an lae, ag tabhairt deise dóibh aithne a chur ar amhráin aitheanta inár dteanga dhúchais.

Pensioners' Coffee Morning

Local Senior Citizens' Group from Corpus Christi Services will be treated to a coffee morning in Coláiste Feirste where they can enjoy a relaxing cup of tea and scones along with some traditional Irish music.

Well known local Irish traditional singer Gráinne Holland will be providing singing workshops to local Gaelscoileanna throughout the day, giving children the opportunity to learn and enjoy some airs of old.

- Bunscoil an tSléibhe Dhuibh - 09.30-12:00
- Gaelscoil na Móna - 13:00-14.30



Tráth na gCeist & Seó Tallann in éineacht le Cumann
Gaelach Choláiste Feirste / Quiz & Talent Show in
association with Cumann Gaelach Choláiste Feirste

Beidh Tráth na gCeist idir na scoileanna áitiúla i gColáiste Feirste. Ina dhiaidh sin, beidh an seo tallann is fearr a chur ar stáitse a bhui leis an chomhoibriú idir Cumann Gaelach Cholaiste Feirste agus Glór na Móna! Ceoltóirí, rinceoirí, amadáin agus ealaíontóirí, tá an tallann ar fad ag an dream seo!

There will be a quiz held in Coláiste Feirste between the local schools. The quiz will be followed by a talent show showcasing the finest talent on stage, from singers, dancers, jokers and jesters, these kids have got it all!

Am: Coláiste Feirste

Áit: 10:00 - 15:00



Dé Sathairn / Saturday 13th October

- Áit: Naomh Eoin
- Am: 8.00pm
- Costas: £8 táille

Purchase tickets at:

<http://www.wegottickets.com/event/187606>

A photograph of a band performing live on stage. A male drummer is visible on the left, and a female violinist is on the right. In the center, a man is singing into a microphone. The stage is bathed in green and yellow lights, creating a warm atmosphere.

KIOLA

le Gráinne Holland



Wednesday | Dé Céadaoin

Dé Céadaoin / Wednesday 10th October

Scileanna CLG le Deaglán Ó Loingsigh agus Pádraig Mac Giolla Bhríde / GAA Skills Masterclass with Deaglán Ó Loingsigh and Pádraig Mac Giolla Bhríde

Cuirfidh réaltaí óga Aontroma agus iardhaltaí bunscoile, Deaglán Ó Loingsigh agus Pádraig Mac Giolla Bhríde, seisiún scileanna den scoth ar fáil trí mheán na Gaeilge, le scileanna s'acu a roinnt leis an chéad ghlúin eile d'imreoirí Aontroma!

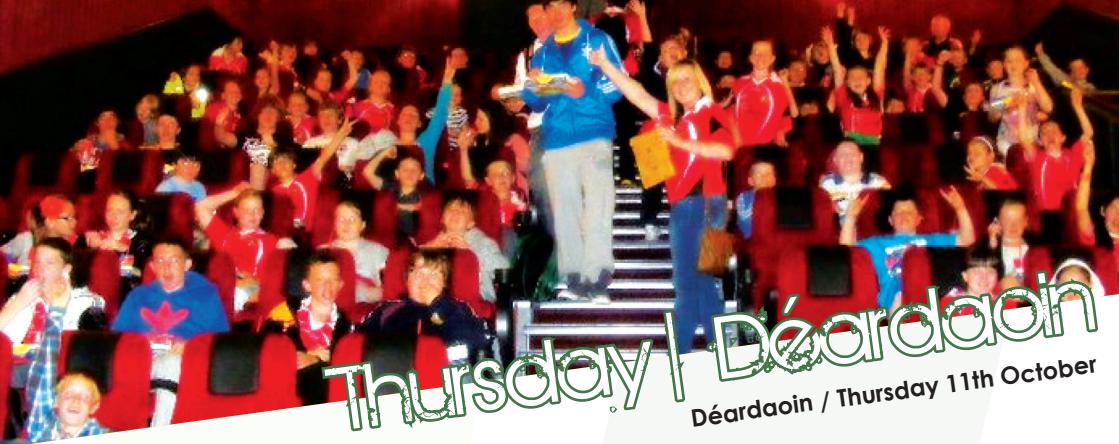
Up and coming Antrim stars and ex-bunscoil pupils, Deaglán Ó Loingsigh agus Pádraig Mac Giolla Bhríde, will provide local children with a fantastic GAA skills session, passing on a wealth of knowledge to the next generation of Saffron Stars!

Am: 15:00-17:00

Ait: Bunscoil an tSléibhe Dhuibh

For more information contact Brónagh: 02890 234442

@: oifig@glornamona.com



Thursday | Déardaoin
Déardaoin / Thursday 11th October

Ceardlann dhátheangach le Maitíú Caughey Bilingual Workshops with Maitíú Caughey

Beidh ceardlann dhátheangach a sholáthar ag Maitíú Caughey i mBunscoil na Tríonóide Naofa agus Bunscoil Naomh Aodhán chun blaiseadh teanga, scéalaíochta agus ceoil Ghaelaigh a thabhairt do na páistí. Beidh deis ag na páistí cúpla focal Gaeilge a fhoghlaim agus amhrán aitheanta a cheol i nGaeilge.

Maitíú Caughey will provide a bilingual workshop for children at Holy Trinity PS and St. Aidan's CBPS which will include a taste of the Irish language, storytelling and music, where the kids will enjoy learning a cúpla focal i nGaeilge and singing popular songs in Irish

Áit : Holy Trinity PS (9.00 - 10.30)
Áit: St. Aidan's CBPS (11.00-12:30)

Flicks Feirste

Tá Cumann Óige Chluanaí ag eagrú turais chun na pictiúrlainne do pháistí áitiúla. Spásanna teoranta. Déan teagmháil le Conchúr Ó Muadaigh le haghaidh tuilleadh eolais agus chun áit a chur in áirithe.

Cumann Óige Chluanaí will be organising a trip to the cinema for local children. Places limited. Contact Conchúr Ó Muadaigh for further details and to book a place.

Conchúr : 07596520262
Oifig: 028 90 234442



Friday | Dé hAoine

Dé hAoine / Friday 12th October

Léacht Bhliantúil Harry Holland / Harry Holland Annual Lecture Le Fergal McCluskey

- **'Críochdheighilt, Conradh agus an Stát Oráisteach- 1920-22**
- **'Partition, Treaty and the Orange State' 1920-22**

Labhróidh Feargal McCluskey faoin tionchar polaitiúil, sóisialta agus eacnamaíochta a bhí ag críochdheighilt na tíre.

Beidh giota ceoil againn ina dhiaidh a bhuí le J.J Ó Dochartaigh.

Fergal McCluskey will give a lecture on the political, social and economic impact that partition had on the country.

We will then have a little music courtesy of J.J Ó Dochartaigh.

Áit: Gort na Móna CLG
Am: 19:30





Saturday | Dé Sathairn
Dé Sathairn / Saturday 13th October

Lá Spraoi/Funday

Beidh Lá Spraoi á reachtáil i mBun an Tí le preabchaisleán, péinteáil aghaidhe, draíodóir agus dioscó. Lá den scoth do dhaoine óga agus teaghlaigh i gcoitinne.

Ait: Bun a Tí (The Base)

Am: 13:00 - 17:00

For more information contact Brónagh: 02890 234442
@: oifig@glornamona.com

There will be a funday at Bun a Tí with a bouncycastle, face painting, magician and disco. A great day out, for both young people and families alike.

Corn Uí Cheallaigh

Beidh Glór na Móna agus CLG Laochra Loch Lao ag eagrú comórtas peile bliantúil Chorn Uí Cheallaigh ag páircanna CLG Lámh Dhearg. San iomaíocht don chorn beidh CLG Laochra Loch Lao, CLG Lámh Dhearg, CLG Na Piarsaigh agus CLG Naomh Úna. Beidh greim bia agus ceol le clann Mhic Chorraidh ann ina dhiaidh.

Ait: Lámh Dhearg

Am: 13:00 - 18:00

Laochra Loch Lao's now annual senior football blitz in association with Glór na Móna will take place at Lámh Dhearg with Laochra Loch Lao, Lámh Dhearg, The Pearses and Naomh Úna all competing for the silverware.

There will be a bite to eat and music courtesy of the MacCorraidh clan to follow



Saturday | Dé Sathairn

Dé Sathairn / Saturday 13th October

Ceolchoirm Kíla/Kíla Concert

Beidh an banna ceoil clúiteach, Kíla i mbun ceolchoirme i gCumann Naomh Eoin CLG d'oíche a bheas lán de chraic, ceol agus spraoi! Lena chois sin, beidh tacaíocht ón réalta áitiúil Gráinne Holland. Ná cailligí amach, bígí linn!

The famous music band Kíla will take to the stage in St John's CLG for a night that promises to be a cracker!

Kíla will be supported by our local star Gráinne Holland. Don't miss out, join us!

- **Áit:** Naomh Eoin
- **Am:** 8.00pm
- **Costas:** £8 táille (<http://www.wegottickets.com/event/187606>)



Sunday | Dé Domhnaigh

Dé Domhnaigh / Sunday 14th October

Blitzchomórtas Peile faoi 10 / U10 Football Blitz

Imreoidh clubanna áitiúla sa bhliitzchomórtas bliantúil do dhaoine óga faoi 10. In iomaiocht do chorn, sciath agus pláta beidh CLG Naomh Pól, CLG Gort na Móna, Cumann Mhic Daibhéid, CLG Naomh Eoin, CLG Lámh Dhearg agus Cumann Uí Dhomhnaill.

Local CLG clubs will compete once again in the annual U10 Football Blitz. Competing for Cup, Shield and Plate will be Naomh Pól, Gort na Móna, Cumann Mhic Daibhéid, Naomh Eoin, Lámh Dhearg and Cumann Uí Dhomhnaill.

- **Áit:** Páirc Mhic Ionnachtaigh, Gort na Móna CLG
- **Am:** 11:00





glór
na
móna

Guth Gaelach an Uachtar Chluanaí

www.glornamona.com



Ionad Frank Cahill
195a Bóthar na Carraige Báine
Béal Feirste
BT12 7FW

Frank Cahill Centre
195a Whiterock Road
Belfast
BT12 7FW

Guthán: 028 90 234442
Ríomhphost: oifig@glornamona.com



[Gaelscoileanna](#)

Scan for
realtime
updates

Bígí linn ar Facebook
Join us on Facebook

Urraithe ag



Foras na Gaeilge

